



## РЕШЕНИЯ ДУМЫ

29 декабря состоялось очередное заседание Аглонской краевой думы

В рабочем порядке было рассмотрено 22 вопроса. **На заседании утвердили:**

• Обязательные правила Аглонского самоуправления № 12 «Поправки в обязательных правилах № 1 «Бюджет Аглонской краевой думы на 2015 год»».

• Обязательные правила Аглонского самоуправления № 11 «Поправки в обязательных правилах № 6 «О пособиях социальной помощи в Аглонском крае»» и пояснительную часть к этим правилам.

• Обязательные правила Аглонского самоуправления № 13 «О месте публикации обязательных правил Аглонской краевой думы».

• Тарифы на услуги трактора Т150 К:

1. Уборка снега (1 час) – 21,63 евро с НДС;  
2. Цена за подъезд к месту уборки (1 км) – 0,87 евро с НДС.

• План действий и инвестиций 2015 года Программы развития Аглонского края на период с 2012 по 2018 г.

• Утвердили оргкомитет и положение XV фестиваля праздника песен и танцев сениоров Лаггальского края, который будет проходить на территории Аглонского края 2 июля 2016 года.

**О проектах.** На заседании было принято решение участвовать в мероприятии программы развития сельских регионов с 2014 – 2020 г. Европейского фонда развития сельского хозяйства с проектом «Восстановление публичной инфраструктуры Аглонского края»,

предусмотрев благоустройство местных автодорог.

**О вопросах недвижимой собственности.** Депутаты рассмотрели заявления жителей края о предоставлении права землепользования, продлении и прекращении прав землепользования, о разделе недвижимой собственности и присвоении новых названий, об объединении недвижимой собственности, выдали разрешение на разработку проекта землеустройства.

**О рыбной ловле.** На заседании были рассмотрены заявления трех жителей края и выданы разрешения на ловлю рыбы в озерах Аглонского края: Язинкас, Савиню и Циришу.

**О закупках.** Депутаты постановили объявить о двух процедурах закупок: разработка технической документации и ведение авторского надзора спортивного стадиона Аглонской средней школы (ул. Даугавпилс 6, Аглона)

и здания Аглонской библиотеки (ул. Даугавпилс 24, Аглона).

13 января 2016 года состоялось внеочередное заседание Аглонской краевой думы

В рабочем порядке было рассмотрено 4 вопроса. **На заседании утвердили:**

1. Расценки на услуги питания (обед) в учебных заведениях Аглонского краевого самоуправления: для работников учреждений самоуправления 1,50 евро (без НДС) и для частных лиц 1,82 (с НДС);

2. Тарифы на услуги трактора MTZ 82.1;

3. Тарифы на услуги канализации (откачивание и вывоз);

4. Уточненный график перевозки учащихся Граверской волости Аглонского края в 2015/2016 уч.г.  
Подробнее с решениями, принятыми на заседании думы, можно ознакомиться на домашней странице: [www.aglona.lv/Novada\\_dome/Sēžu\\_protokolī](http://www.aglona.lv/Novada_dome/Sēžu_protokolī)

## ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ДУМЫ И ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

29 декабря состоялось очередное заседание Аглонской краевой думы.

6 января исполнительный директор Инета Пога приняла участие в совещании ассоциации исполнительных директоров самоуправлений Латвии, на котором обсуждались вопросы юридической помощи администрирования, организации лесной отрасли.

8 января председатель Аглонской краевой думы Хелена Стрейке участвовала в заседании совета по развитию Латгальского региона планирования в Вышках, Даугавпилсского края. На заседании обсуждали вопрос планирования бюджета совета развития.

13 января состоялось внеочередное заседание Аглонской краевой думы.

14 января состоялось заседание комитета образования, культуры и по социальным вопросам.

15 января председатель Аглонской краевой думы Хелена Стрейке посетила заключительное мероприятие проектов Малых грантов, организованное Среднелатгальским межкраевым фондом. За поддержку конкурса проектов Малых грантов «Жители создают свою среду – 2015» Х. Стрейке была выражена благодарность.

20 января председатель Аглонской краевой думы Хелена Стрейке участвовала в заседании совета Союза самоуправлений Латвии, в Риге. В рабочем порядке обсуждали вопрос о 27 конгрессе Союза самоуправлений. После заседания председатель приняла участие в совещании малых самоуправлений, на котором обсудили возможности привлечения средств фондов ЕС, инструменты поддержки предпринимательства и перспективы самоуправлений в период планирования с 2014–2020 г. Позднее председатель думы Х. Стрейке вместе с другими членами думы Союза самоуправлений Латвии посетила мероприятие на Домской площади, посвященное 25 годовщине со дня январских баррикад 1991 года.

Заместитель председателя думы Освалдс Шатиловс принял участие в мероприятии в Даугавпилсе, посвященном Дню памяти защитников баррикад 1991 года.

21 января состоялось заседание финансового комитета Аглонской краевой думы.

22 января председатель Аглонской краевой думы Хелена Стрейке и специалист планирования развития Аглонской краевой думы Инета Валайне приняли участие в совместном с партнерами по сотрудничеству – представителями самоуправлений Зарасайского района Литвы – заседании совета Еврорегиона «Эзеру земе». В процессе встречи обсуждались вопросы возможного сотрудничества и совместной реализации проектов.

## В Аглоне обсуждали идеи приграничных проектов Латвии и Литвы



28 декабря Аглонскую краевую думу посетил мэр самоуправления Аникшайского района Тубис Кестутис с делегацией. На встрече присутствовали председатель краевой думы Хелена Стрейке и специалисты думы. Цель данного визита – обсуждение и реализация идей совместных приграничных проектов. В беседе был определен один из главных

приоритетов – сохранение и развитие природного и культурного наследия, исходя из общих исторических фактов о короле Миндауге и королеве Марте, которая была родом из Аглоны. Во время визита делегация самоуправления Аникшайского района посетила Аглонскую базилику, осмотрела памятник королю Миндаугу и королеве Марте, сад деревянных скульптур Горы Царя Иисуса недалеко от Аглоны, Маделанский курган, который может стать одним из потенциальных мест реализации проекта.

Лиене Башкатова, консультант по вопросам туризма Аглонской краевой думы

## ГОРДОСТЬ ЛАТВИИ ЖИВЕТ В АГЛОНЕ

Уже двенадцатый год газета *Диена* и *TV3* проводит акцию *Гордость Латвии*, чтобы найти и чествовать людей, которые делают больше, чем от них требуется или ожидается.



Радостно, что в этом году одна из десяти присужденных наград приехала в Латгалию, в Аглону. В номинации *Учитель*, награду получила наша землячка, основательница Хоровой школы Аглонской базилики, Иева Лаздане. Учащиеся называют ее учительницей Иева. Выдвинуть кандидатуру своей учительницы на конкурс решила учащаяся Аглонской средней школы и воспитанница Хоровой школы Аманда Репша - Кондратьева, которая рассказала, что в Аглонском крае каждый год чествуют лучших людей края, среди них была и учительница Иева Лаздане. Тогда Аманда решила рассказать о своей учительнице в письме-заявке на конкурс *Гордость Латвии*: «Я горжусь своей учительницей, посвятившей жизнь работе, воспитанию детей, которым передала любовь к латгальскому языку, культуре и к музыке, идущей бок о бок с верой».

Иева Лаздане, учитель и дирижёр, директор Хоровой школы, многократная участница Всеобщего Праздника песен и танца (певица и дирижёр). Свой путь в музыке она начала поступив учиться в Даугавпилсскую музыкальную школу после окончания 8 класса Варкавской средней школы, позднее окончила Латвийскую государственную консерваторию. Первое место работы Иевы Лаздане была Даугавпилсская музыкальная школа, где она начала педагогическую деятельность. Следующие 22 года она преподавала в Плявиньской музыкальной школе, параллельно двадцать лет руководила хором при местном доме культуры и два года была дирижёром молодежного хора Плявиньской римско-католической церкви. Тогда Иева решила учиться игре на органе, два года посещала курсы при католической церкви. По совету руководителя курсов по окончании учёбы Иева Лаздане с 1 сентября 1992 года начина-

ет работать органисткой в Аглонской базилике.

Созданная Иевой Лаздане Хоровая школа является единственной в своём роде школой Латвии. Благодаря ежедневному многолетнему труду Иевы эта школа известна далеко за пределами Латвии. Уже 12 лет по инициативе И. Лаздане в Хоровой школе проводится конкурс молодых вокалистов «Пою Богоматери», в котором участвуют воспитанники музыкальных школ из разных регионов Латвии. Хор Аглонской базилики, под руководством И. Лаздане является лауреатом трёх международных конкурсов хоров, обладателем Золотого диплома IX Праздника песен и танцев учащейся молодежи в группе А, выступал с концертами в Венгрии, Словении, России, Польше, Италии, Литве, Хорватии. С 2004 года хор является членом Всемирной федерации детских и молодежных хоров «Pueri Cantores» и регулярно участвует в конгрессах-фестивалях этой организации. На следующий день после торжественного награждения на кон-



курсе *Гордость Латвии* Иева Лаздане с группой хора Хоровой школы отправилась в Рим, чтобы принять участие в 40-ом конгрессе-фестивале, встретится с папой Франциском и петь во время богослужений вместе с 127 хорами всего мира в храмах Рима и во время св.Мессы в церкви св. Петра.

Мы поздравляем Иеву Лаздане с награждением и говорим *спасибо!*

Фото: Айварс Лиепиньш, Кристианс Бардзиньш



## РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОЕКТОВ И ПРИВЛЕЧЕНИЕ ИНВЕСТИЦИЙ В АГЛОНСКОМ КРАЕ В 2015 ГОДУ

Самоуправление Аглонского края в 2015 году реализовало несколько значительных проектов развития инфраструктуры, развивая качественные и доступные услуги водохозяйства, услуги активного отдыха, совершенствуя инфраструктуру уличного освещения в посёлках.

В 2015 году завершены работы по трем проектам «Развитие инфраструктуры водохозяйства в посёлках с численностью населения до 2000».

1. В посёлке Граверы произведена реконструкция сети водоснабжения (2220 м), расширена сеть канализации (750 м), сеть напорной канализации (265 м), построена новая станция канализационных насосов, оборудовано место забора воды для пожарной службы. Общая сумма проекта составила 269598,73 евро (Европейский фонд регионального развития – ERAF – 85%, Аглонская краевая дума – 15%). Срок реализации проекта 24 месяца.

2. В поселке Аглона проводились серьёзные строительные работы сети водопровода и канализации, главным образом на центральной улице Сомерсетас. Была приведена в порядок сеть водопровода и канализации (по ул. Сомерсетас до перекрестка с ул. Даугавпилс), реконструкция станции очистных сооружений, оборудованы новые очистные пруды. Дополнительно к уже существующим еще 41 житель посёлка получил возможность подключения к централизованной сети канализации. Результат проведенных реконструкций приведет к снижению уровня загрязнения озера Циришу на 6,8%. Общая стоимость проекта составила 446879,28 евро (ERAF – 85%, Аглонская краевая дума – 15%). Срок реализации проекта 24 месяца.

3. В посёлке Яунаглона построена новая скважина, станция подготовки воды и система канализации, реконструирована водонапорная башня, станция очистных сооружений, расширена сеть водопровода (1,25 км), канализации (1,56 км), приобретен дизельный генератор. Общая сумма проекта составила 590003,30 евро (ERAF – 85%, Аглонская краевая дума – 15%). Срок реализации проекта 16 месяцев.

Проект «Улучшение инфраструктуры освещения публичных территорий». В посёлке Аглона было установлено 80 светодиодных ламп уличного освещения, заменено 25 ртутных, 52 натриевых ламп и установлено 3 новых светодиодных лампы. В результате реализации проекта уменьшилась эмиссия CO<sub>2</sub> в воздух, повысилась экономия энергозатрат, улучшилась дорожная безопасность и видимость в темное время суток. Общая сумма проекта составила 46652,07 евро (KPF1 – 70%, Аглонская краевая дума – 30%). Срок реализации проекта 2 месяца.

Проект «Способствование развитию здорового образа жизни в приграничных регионах Латвии и Беларуси «Move for Life». В Аглоне была построена трасса для занятий скандинавской ходьбой и лыжная трасса длиной 1,45 км, пополнена спортивным инвентарём материально-техническая база спортивного центра Аглонского края (снегоход «Polaris» для укатывания лыжной трассы, лыжные комплекты – ботинки, палки и лыжи, оборудование для подготовки лыж – стол, утюг для выравнивания воска и др. Для занятий скандинавской ходьбы были обучены два тренера. Общая сумма всех партнеров проекта составила 600841,37 евро (ENPI – 90%, национальное финансирование – 10%). Бюджет Аглонской краевой думы (партнёра проекта) составил 56109,60 евро, в том числе ENPI – 90%, национальное финансирование – 10% (5 % государственный бюджет и 5 % бюджет Аглонского самоуправления). Срок реализации проекта 43 месяца.

В 2015 году было реализовано несколько проектов в образовательных учреждениях Аглонского края.

1. В Аглонской средней школе в рамках проекта «Мир природы вокруг нас» проводился дневной познавательный летний лагерь отдыха для детей Аглонской средней школы и Приежмальской основной школы. Общая сумма проекта составила 2222,22 евро (Латвийский Фонд охраны среды – 67,5%, финансирование самоуправления – 32,5%).

2. В Граверской основной школе Митрополита Рижского и всея Латвии Александра (Кудряшова) в рамках проекта «4 элемента природы» проводился дневной познавательный летний лагерь отдыха для детей 7–15 лет. Общая сумма проекта составила 4444,44 евро (Латвийский Фонд охраны среды – 67,5%, финансирование самоуправления – 32,5%).

3. В Аглонском центре проведения досуга детей и молодежи «Стропс» в рамках проекта «Созда-

вай сам!» были проведены две акции «Учимся и делаем!» с целью благоустроить окружающую среду, создано место отдыха у центра и проведен фестиваль «Мы такие!». Молодежь принимала участие в творческих мастерских по обучению разным видам рукоделия. В проекте приняли участие около 100 молодых людей края. Общая сумма проекта составила 3995 евро (100% их бюджета государства). Срок реализации проекта с 15.05.2015 – 15.09.2015.

В рамках проектов Министерства земледелия в Аглонском крае был реализован проект пополнения рыбных ресурсов в озерах Илзас и Савино. Всего было запущено 3860 мальков щуки. Общая сумма проекта составила 1307,77 евро. (Аглонская краевая дума оплатила налог на добавленную стоимость). Срок реализации проекта 8 месяцев.

Для разнообразия общественной деятельности жителей края и совершенствования материально-технической базы был реализован проект в Кастулинской волости, приобретена новая современная аппаратура для Кастулинского народного дома (акустические системы, мониторы для сцены, радио микрофоны и др.). Общая сумма проекта составила 7407,62 евро. (ELFLA – 90%, Аглонская краевая дума – 10%). Срок реализации проекта 3 месяца.

Совместно с Государственным агентством занятости был реализован проект, в ходе которого учащиеся во время школьных каникул получили возможность работать, приобрести основы трудовых навыков и первый опыт. Агентство занятости обеспечило дотации на выплату зарплат работающим учащимся в размере 50% от установленной государством минимальной зарплаты – 4860,00 евро и 972,00 евро работодателям, финансирование самоуправления – 9313,00 евро.

Реализуя проект Европейского фонда развития сельской среды (ELFLA), были приобретены новые народные костюмы для хора 5–9 классов Хоровой школы Аглонской базилики (26 костюмов для девочек и 10 для мальчиков). Общая сумма проекта составила 8150,32 евро. (ELFLA – 6059,88 евро, Аглонская краевая дума – 2090,44 евро). Срок реализации проекта 4 месяца.

В сентябре 2015 года начал работать единый центр обслуживания клиентов в Аглонской краевой думе. Главная задача центра обеспечить доступность публичных услуг в оборудованном помещении, учитывая потребности жителей и предпринимателей. В центре доступны услуги самоуправления, а также Службы госдоходов, Государственного агентства социального страхования, Службы поддержки села, Государственной земельной службы, Управления по делам гражданства и миграции и Регистра предприятий. Для создания центра самоуправление получило дотации в размере 70% от общей суммы, не превышая 10000 евро, и дополнительно дотации в размере 800 евро в месяц на содержание и зарплаты персонала.

Для улучшения инфраструктуры уличного освещения и обеспечения дорожной безопасности в Аглоне на улицах Яудзему, А. Брока, и Калну Аглонская краевая дума в 2015 году финансировала установку 29 столбов освещения с необходимым оборудованием и прокладку 1689 м кабеля. Общая сумма затрат на освещение составила 24483,89 евро (без НДС) 100% финансировала Аглонская краевая дума из специального бюджета.

В мае 2015 года завершился совместный проект Латвии и Швейцарии «Поддержка мероприятий пожарной безопасности в образовательных учреждениях самоуправления», в рамках которого в 118 учебных заведениях Латвии, в том числе и в Аглонской средней школе, установлены системы пожарной безопасности. Для учащихся были проведены информативные мероприятия в этом направлении. Общая сумма проекта составила 2323736 евро. (финансирование Конфедерации Швейцарии – 85%, финансирование Латвии – 15%). Срок реализации проекта 01.02.2012.-31.05.2015.

Чтобы улучшить дорожную безопасность на перекрестке автодорог у Аглонской базилики, создав круговое однополосное движение с 4 съездами, Аглонская краевая дума получила целевые дотации в размере 5083,29 евро на мероприятие «Разработка эскизов Т-образного перекрестка автодорог V762, V636 и P62 напротив Аглонской базилики». В 2015 году разработан проект эскизов Т-образного перекрестка данных автодорог.

*Инета Валайне, плановик развития Аглонской краевой думы,*

*Ласма Страле-Красовска, специалист по планированию территорий, руководитель проектов*

## Информация Преильского участка Латгальского региона Государственной полиции о происшествиях в Аглонском крае с 19 декабря до 19 января 2016 года

На территории края зарегистрированы две крахи:

**15 января** в Аглоне мужчина 1966 г. р. констатировал, что из автомашины Scania было слито 350 л дизельного топлива.

**15 января** в Аглоне мужчина 1979 г. р. констатировал, что из автомашины Scania было слито дизельное топливо, приблизительно 320 л. Ведется расследование.

**В отчётный период зарегистрировано два случая порчи имущества:**

**24 декабря** в Приежмале Кастулинской волости мужчина 1961 г. р. констатировал, что на ёлке, установленной у здания волости, испорчены украшения.

**24 декабря** в Кастулинской волости в доме женщины 1967 г. р. были разбиты стёкла в двух оконных рамах.

**В отчётный период на территории края зарегистрирован 1 конфликт.**

**На территории края зарегистрировано два нарушения правил дорожного движения:**

**27 декабря** в Кастулинской волости мужчина 1988 г. р., не справившись с управлением автомобиля Ssang Yong Rexton, в результате ма-

шина съехала с дороги и перевернулась, а водитель доставлен в Даугавпилскую региональную больницу.

**22 января** в Аглоне произошло столкновение автомобиля Volvo, которым управляла женщина 1996 г. р., и автомобиля Renault Premium, которым управлял мужчина 1964 г. р.

**Другие происшествия:**

**21 декабря** в Граверской волости мужчина 1963 г. р. констатировал, что на кладбище во время сильного ветра упавшее дерево повредило памятник.

**21 декабря** в п. Приежмале Кастулинской волости женщина 1965 г.р. констатировала, что загорелась баня.

**6 января** в Аглонской волости к дому женщины 1928 г. р. подъехал тёмно-синий автомобиль, в котором находились мужчина и женщина, которые представились работниками «Латтелекома» и утверждали, что им необходимо проверить счётчики электричества. Женщина не впустила в дом этих людей и они уехали.

*Ирита Мелдере, инспектор отдела Полиции порядка Преильского участка Латгальского региона Государственной полиции*

## СТАТИСТИКА 2015

**В прошлом году в Аглонском крае зарегистрированы 29 браков. Родились 18 детей.**

**В 2015 году в Аглонском крае родились 18 детей:** девять мальчиков и столько же девочек. Трое из малышей – первые дети в семьях, вторые дети – девять малышей, третьи – пять, шестой – один ребенок. По сравнению с 2014 годом число новорожденных на одного меньше.

Имена новорождённых: Агате, Амелия, Мелания, Виктория, Мария, Эмилия, Никола, Дайна, Ника, Риналдс, Маркусс, Патрикс, Максим, Ритварс, Армандс, Матвей, Сергей, Томасс.

**В прошлом году в Аглонском крае были зарегистрированы 29 браков.** Для 54 новобрачных это были первые браки, у четырех – вторые. Самой молодой невесте на момент заключения брака было 22 года, самой страшей – 38 лет. Самому молодому жениху 24 года, самому старшему 53.

Шесть пар в 2015 году развелись.

**В прошлом году в Аглонском крае выданы 44 свидетельства о смерти,** скончались 23 мужчины и 21 женщина.

*Инесе Рутка, и.о. руководителя Отдела ЗАГС Аглонского края*

## В 2015 году Аглоны посетили почти 315 000 туристов

Аглонский край является одним из самых популярных туристических мест в Латвии. Здесь находятся 63 озера, в том числе мистическое Чертово озеро, единственный в Латвии музей хлеба, сад деревянных скульптур Kristus Karaļa kalns, военный музей.

Статистика показывает, что по сравнению с 2014 годом в 2015 году число туристов в Аглонский край значительно возросло. Если в 2014 году их было около 250 000 человек, то в 2015 году Аглонский край посетили уже 314 734 туриста, что на 25% больше.

Самыми посещаемыми объектами в 2015 году стали Аглонская базилика, Музей хлеба, Чертово озеро, Военный музей и Kristus Karaļa kalns.

Туристический консультант Аглонского информационного центра информировал по различным вопросам 5809 посетителей, из которых 1186 были иностранцы из 23 стран. Чаще всего Аглонский край посещали туристы из Латвии, Литвы, Эстонии, Венгрии и Германии.

*Лиене Башкатова, консультант по вопросам туризма Аглонской краевой думы*

## ПРОВОДЫ БЛИЗКИХ

*Печаль утраты омрачила эти дни  
Пронзительно... уничтожая душу...*

**В декабре ушли из жизни жители Аглонского края:**

Янис Лоцс (1936)  
Петерис Вякса (1943)  
Антонс Матисанс (1942)  
Албертс Ёнанс (1938)



**Выражаем соболезнования близким**